

На правах рукописи

АНТОНОВА ИРИНА АНАТОЛЬЕВНА

**ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ПАРАДИГМЫ ПРОСТЫХ
ПРЕДЛОЖЕНИЙ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО СОДЕРЖАНИЯ В ЦЕЛЯХ
ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

Специальность 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный и иностранные языки в
общеобразовательной и высшей школе)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва 2014

Работа выполнена на кафедре русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов филологического факультета ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Научный руководитель:

Всеволодова Майя Владимировна,
доктор филологических наук, профессор
ФГБОУ ВПО «Московский государственный
университет имени М.В. Ломоносова»

Официальные оппоненты:

Богомолов Андрей Николаевич,
доктор педагогических наук, доцент
ФГБОУ ВПО «Институт русского языка имени
А.С. Пушкина»

Полякова Юлия Давидовна,
кандидат педагогических наук, доцент
ФГБОУ ВПО «Российский государственный
университет нефти и газа имени И.М. Губкина»

Ведущая организация:

ФГБОУ ВПО «Московский педагогический
государственный университет» (МПГУ)

Защита диссертации состоится «16» октября 2014 года на заседании диссертационного совета Д 501.001.79 при Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова по адресу: 119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, МГУ, д. 1, стр. 51, 1-й учебный корпус, филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в читальном зале научной библиотеки ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова». Полный текст диссертации размещен на сайте филологического факультета ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»: <http://www.philol.msu.ru>

Автореферат разослан «01» сентября 2014 года.

Ученый секретарь
диссертационного совета
доцент



Одинцова И. В.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Данная работа посвящена лингводидактическому описанию простых предложений с предикатами эмоционального содержания (ЭСод) в целях преподавания русского языка иностранным учащимся. Вербализация эмоций представляет собой важный фрагмент жизни человека. Структуры эмоционального содержания, исследуемые в нашей работе, передают важную информацию об отношении субъекта речи к окружающему миру. Эта информация включает сведения о психической деятельности человека и условиях ее протекания в вербальном общении. Употребление исследуемых языковых средств характерно для различных сфер общения, поэтому языковые и речевые средства выражения эмоций входят в коммуникативную компетенцию иностранных учащихся разных уровней общего владения русским языком как иностранным.

Актуальность исследования обусловлена тем, что в теории и практике преподавания русского языка как иностранного отсутствует достаточно полное и адекватное представление данного раздела активной грамматики. Это, в свою очередь, не позволяет эффективно обучать иностранных учащихся выражению чувств, эмоций в ~~своей~~ речи.

Степень научной разработанности проблемы

В научных работах системно-описательного характера структуры, выражающие эмоции, специально не рассматривались. С развитием функционально-семантического подхода к исследованию и описанию лингвистического материала проявился интерес ученых-лингвистов к этой проблеме (Т.Д. Алисова, Ю.Д. Апресян, Н.Д. Арутюнова, А.В. Бондарко, А. Вежбицка, М.В. Всеволодова, В.Г. Гак, Г.А. Золотова, А.Е. Кибрик, М.Л. Крючкова, Е.В. Падучева, Т.П. Ломтев, С.Н. Цейтлин и др.). Выражению эмоций посвящены диссертации: Т.В. Адамчук (1998 г.), выполненная на материале английского языка, Е.Н. Белой (2006 г.) на материале французского языка, Лукиной (2008 г.) на материале немецкого языка, Н.А. Михеевой (2007 г.) на материале испанского языка. Представлены работы, где использован концептуальный подход: выражение эмоции «Радость» рассматривается в диссертации О.В. Киршиновой (2010 г.), в работе И.Г. Колиевой (2010 г.) проводится сопоставление эмоций «стыд, раскаяние, вина» в немецком и русском языках. В современной русской лингводидактике проблема функционирования предикатов эмоционального содержания специально не рассматривалась, хотя в ряде практических пособий эта тема нашла свое отражение (Е.Л. Бархударова, Н.М. Малашенко, И.В. Одинцова «Рабочая тетрадь по русской грамматике», О.В. Чагина «Возвратные глаголы в русском языке», А.Ф. Егорова «Трудные случаи русской грамматики»; А.В. Тананина «Я тебя люблю!», 2008, А.А. Акишина, Т.Е. Акишина «Эмоции и мнения», 2009). Первые ориентированы на усвоение языкового материала, вторые направлены на развитие речевых умений и предназначены только для продвинутого этапа обучения.

В данном диссертационном исследовании принято положение, согласно которому минимальной единицей, составляющей текст, является предложение-высказывание. Это положение соответствует методическому принципу о том, что основной единицей обучения в процессе практического овладения языком является предложение (В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова). Рассматривая модели предложений со значением психического состояния, С.Н. Цейтлин показала, что многообразие обнаруживаемых в речи конкретных предложений, передающих данное состояние, может быть сведено к ряду основных типов (моделей): 1) глагольная модель (*Я волнуюсь; Он тоскует*); 2) наречно-предикативная модель (*Мне грустно; Ему страшно*); 3) субстантивная модель (*У меня тоска*); 4) адъективная модель (*Она весела; Я счастлив*); 5) причастная модель (*Я взволнован; Она встревожена*); 6) предложно-падежная модель (*Я в волнении; Он в восторге*). Вслед за М.В. Пановым и М.В. Всеволодовой наречно-предикативную модель в парадигме предложений эмоционального содержания мы называем наречной.

Следуя положениям, сформулированным в статьях А.Е. Кибрика, можно выделить в содержательном аспекте предложения два уровня: 1) денотативный, на котором, как отмечают Г.А. Золотова и М.В. Всеволодова, эти модели предложений передают одну внеязыковую ситуацию реальной действительности – ‘субъект и его состояние’, что дает основание объединить их в одну парадигму; 2) семантический уровень (уровень акта речи), на котором предикаты, называющие определенную эмоцию, могут передавать значение состояния: *Мне **весело**, У них **веселье**, Я в **восхищении***; эмоционального отношения: *Они **интересуются** тобой, Он **увлечен** шахматами*; характеристики: *Он **скучный** какой-то, Она такая **трепетная***. Предложения, выражающие эмоциональное состояние, отношение, характеристику, несут в себе элемент оценочности: *В ответ на мои слова **она** **улыбнулась**, а он **ухмыльнулся** и **отвернулся***. Предикаты со значением эмоционального состояния субъекта, эмоционального отношения субъекта к объекту, характеристики субъекта или выражения эмоциональной оценки в работе названы предикатами эмоционального содержания (ЭСод), а предложения, содержащие данные предикаты, – предложениями ЭСод.

Психологической основой осмысления материала стали теория деятельности Л.С. Выготского и А.Н. Леонтьева и теория поэтапного формирования умственных действий и понятий П.Я. Гальперина. Базой для практического представления исследуемого материала служит коммуникативно-деятельностный подход (Э.Г. Азимов, В.И. Бухарин, М.Н. Вятютнев, И.А. Зимняя, Д.И. Изаренков, Т.И. Капитонова, Л.В. Московкин, Е.И. Пассов, А.Н. Щукин). Лингвометодическое описание простых предложений ЭСод проводилось в русле функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка, ориентированной на коммуникацию (Э.И. Амиантова, Г.А. Битехтина, М.В. Всеволодова, Л.П. Клобукова). Под моделью предложения подразумевается не формальная структура, а типы простых предложений с предикатами ЭСод, выраженными разными частями речи и передающими определенное значение.

Объект нашего исследования – средства выражения эмоций в русском языке.

Предмет исследования – лингводидактическое описание и анализ предикатов эмоционального содержания в простом предложении в целях их преподавания иностранным учащимся.

Цель настоящей работы – проанализировать, описать и дать обоснование общего подхода и конкретных приемов по выработке навыков и умений у иностранных учащихся в употреблении предложений ЭСод на разных этапах обучения.

Указанная цель обусловила необходимость постановки и решения следующих исследовательских задач:

1. описать корпус моделей предложений шестичленной парадигмы ЭСод, их грамматические и структурно-семантические модификации;
2. на основе анализа языкового материала выявить особенности употребления этих моделей и их модификаций;
3. описать возможности лексического формирования простых предложений с помощью синтаксем ЭСод;
4. определить место языкового и речевого материала ЭСод в системе уровней владения русским языком как иностранным;
5. разработать поэтапную систему работы в иноязычной аудитории с материалом ЭСод для формирования и развития у инофонов навыков и умений в основных видах речевой деятельности в соответствии с определенными уровнями владения русским языком как иностранным;
6. провести апробацию результатов исследования.

Материалом для исследования послужили:

- научные исследования в области лингвистики, лингводидактики, психологии и психолингвистики;
- корпус языковых единиц – слова ЭСод и модели предложений с предикатами ЭСод (см. Приложение);
- различные аутентичные тексты, в которых употреблены исследуемые единицы (тексты из художественной литературы, средств массовой информации, популярной литературы, передач ТВ, кинофильмов, тексты из Интернета – более 5 000 контекстов);
- анализ «отрицательного» языкового материала – письменных и устных ошибок, собранных в процессе педагогической работы (более 3000 примеров).

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем представлено лингвометодическое обоснование темы «Выражение эмоций в русском языке» на уровне простого предложения. С позиции функционально-коммуникативного синтаксиса в диссертации исследованы лингвистическая шестичленная интерпретационная парадигма простых предложений ЭСод, их грамматические и структурно-семантические модификации, указаны особенности их употребления. В результате методического осмысления данной темы в работе:

1. системно описан языковой и речевой материал ЭСод в соответствии с разными этапами обучения русскому языку как иностранному;
2. обоснованы и представлены лексические минимумы ЭСод для каждого уровня обучения (Элементарный, Базовый, Первый, Второй, Третий, Четвертый), синтаксические структуры ЭСод в системе обучения русскому языку как иностранному;
3. описаны сферы и темы общения, для которых характерно использование предложений-высказываний эмоционального содержания;
4. представлена система поэтапной работы в иностранной аудитории с моделями предложений ЭСод;
5. дано обоснование и описание способов и приемов обучения русскому языку иностранных учащихся по теме «Выражение эмоций в русском языке»;
6. приводятся итоги опытного обучения.

Теоретическая значимость данной работы заключается в следующем:

- предложен алгоритм работы с предложениями-высказываниями ЭСод;
- на основе анализа языкового материала ЭСод представлено описание его структурно-семантических компонентов, выявлены особенности их функционирования;
- разработанные принципы лингводидактического описания и преподавания инофонам моделей предложений ЭСод могут быть использованы при исследовании способов выражения других денотативных ситуаций.

Практическая значимость настоящего исследования обусловлена следующими факторами:

- практические материалы, подготовленные в ходе исследования, используются на занятиях по русскому языку как иностранному в группах иностранных учащихся гуманитарных факультетов МГУ имени М.В. Ломоносова, а также могут найти применение при разработке учебных пособий по русскому языку для иностранных учащихся разных уровней общего владения русским языком как иностранным;
- результаты полученных исследований могут использоваться при разработке учебных пособий по русскому языку для иностранных учащихся разных уровней общего владения русским языком как иностранным;
- содержащиеся в диссертации рекомендации могут найти свое применение при подготовке нового поколения лексических минимумов общего владения по русскому языку как иностранному;
- представленные материалы могут быть положены в основу компонента обучения русскому языку как иностранному «Выражение эмоций в русском языке».

Положения, выносимые на защиту:

1. Целью и результатом обучения русскому языку как иностранному является обучение речевой деятельности, общению, прежде всего в социально-бытовой и социально-культурной сферах. Неизменный компонент такого общения – выражение эмоций.

2. Эмоциональное состояние субъекта, отношение к объекту высказывания, эмоциональную характеристику или оценку можно выразить с помощью шести моделей предложений, которые представляют интерпретационную парадигму и каждое из которых имеет свои особенности на денотативном и семантическом уровне.
3. Методическая модель обучения выражению эмоций иностранных учащихся предусматривает использование простых предложений-высказываний разной степени сложности на разных уровнях обучения. Описываемые структуры ЭСод распределены по уровням владения русским языком как иностранным в соответствии системой сертификационных уровней владения РКИ, которые соотнесены с общеевропейскими стандартами (система ALTE).
4. Поскольку «в узком понимании под содержанием обучения обычно понимается языковой и речевой материал (слова, модели, предложения, речевые образцы), подлежащий усвоению в соответствии с целями обучения, а также тематика и содержание текстов, на материале которых осуществляется обучение» [Капитонова, Щукин 1979: 45], в диссертационном исследовании описан языковой и речевой материал ЭСод как компонент содержания обучения русскому языку как иностранному в соответствии с уровнями обучения русскому языку как иностранному.
5. Используемая в ходе занятий система поэтапной работы в иноязычной аудитории с материалом ЭСод обеспечивает более качественное овладение русским языком.
6. Обучение иностранных учащихся выражению эмоций в русском языке оказывает влияние на развитие личности, стимулирует к общению. Активная деятельность, осмысленное обучение могут создать реальные поведенческие ситуации, в которых усваиваются нормы и установки, формируются умения и навыки общения в русскоязычной среде.

Апробация. Основные положения диссертации нашли отражение в двадцати двух научных публикациях автора в периодических изданиях (в том числе рекомендованных ВАК РФ) и сборниках научно-методических статей. Теоретические положения диссертации излагались на следующих международных конференциях: Международная научная конференция «Русский язык как иностранный: специфика описания, теория и практика преподавания в России и за рубежом» (Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, 2001), Международная научно-практическая конференция «Теория и практика преподавания РКИ: традиционный и инновационный подход (Москва, МПГУ, 2009), Международная научно-практическая конференция «Современная методика русского языка как иностранного: проблемы и их решение» (Москва, МПГУ, февраль 2010), IV Международный конгресс исследователей русского языка «Русский язык: исторические судьбы и современность» (Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, март 2010), Международная научная конференция «Проблемы лексико-семантической типологии» (Воронеж, Воронежск. гос. арх.-строит. ун-т, октябрь 2010), IV Международная научно-практическая конференция «Русский язык как иностранный в современной образовательной и геополитической парадигме» (Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, ноябрь 2010), IX и X Международные научно-методические конференции «Иноязычное образование в современном

мире» (Москва, МПГУ, февраль 2013; февраль 2014), XV Международный научно-практический семинар «Русское культурное пространство» (Москва, апрель 2014), I и III Международные научно-практические интернет-конференции «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания в России и за рубежом» (2009, 2011 гг.).

Созданная технология была апробирована в ходе опытного обучения. Оно проводилось на практических занятиях с иностранными студентами, магистрантами, аспирантами и стажерами гуманитарных факультетов МГУ в 2007–2014 гг. Так, было установлено, что в опытной группе 80% иностранных учащихся, владеющих русским языком в объеме I уровня, демонстрировали низкий уровень владения необходимыми навыками, а в экспериментальной группе того же уровня 90% учащихся корректно использовали структуры эмоционального содержания в соответствии с коммуникативным намерением. Предложенные автором диссертации дидактические материалы включены в курс практических занятий в качестве дидактического материала, формирующего языковой, речевой, прагматический и социолингвистический компоненты коммуникативной компетенции иностранных учащихся.

Диссертационное исследование обсуждено на заседании кафедры русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов МГУ имени М.В. Ломоносова.

Структура диссертации. Работа состоит из Введения, трех глав, Заключения, списка использованной литературы и приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность избранной темы, определяются объект и предмет диссертационного исследования, указываются цели и задачи работы, ее научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются положения, выносимые на защиту, перечисляются формы апробации результатов исследования, характеризуется структура диссертации.

В первой главе **«Простые предложения с предикатами эмоционального содержания как шестичленная коммуникативная интерпретационная парадигма»** на основе концепции С.Н. Цейтлин выделена шестичастная парадигма простых предложений ЭСод; проанализировано место этой парадигмы в синтаксической системе парадигм, разработанных Г.А. Золотовой и М.В. Всеволодовой; охарактеризованы особенности межмодельных и внутримодельных преобразований предложений парадигмы ЭСод. Предложения, в которых предикаты эмоционального содержания выражены разными частями речи, рассматриваются как модели ЭСод. Выделены: глагольная модель: *Антон печалится*; наречная модель: *Антону печально*; адъективная модель: *Антон печальный*; причастная модель: *Антон опечален*; субстантивная модель: *У Антона печаль*; предложно-падежная модель: *Антон в печали*. Глава состоит из трех параграфов.

В **первом параграфе** обосновывается объединение ряда предложений ЭСод с предикатами эмоционального содержания, выраженными разными частями речи, в одну парадигму, и описывается семантика предложений парадигмы ЭСод, употребление которых зависит от коммуникативной цели говорящего.

Члены этой парадигмы объединены на основе тождества информации; семантические различия, свойственные отдельным членам той или иной грамматической категории, не должны разрушать единства информации (Т.П. Ломтев). На денотативном уровне предложения парадигмы ЭСод имеют общее значение 'S и его эмоциональное состояние' (Г.А. Золотова Г.А., М.В. Всеволодова), на сигнификативном уровне каждое из синонимичных предложений реализует различные коммуникативные установки. Такие предложения, в которых происходит изменение модели предложения с определенной коммуникативной задачей при сохранении общего семантического значения, называют синонимичными перефразировками (М.В. Всеволодова). К перефразировкам относятся собственно трансформы, в данном случае шестичленная интерпретационная парадигма предложений ЭСод. Они необходимы для того, чтобы оптимальным образом выразить данное содержание и разного рода акценты, контрасты, меняющиеся фокусировки и т.д. (Е.В. Падучева). Так, для передачи внутренних состояний ЭСод, в которых говорящий рассказывает о своем собственном состоянии, служат наречные модели: *Мне весело, интересно, радостно, печально, беспокойно, тревожно*. В глагольных предложениях акцент делается на активности субъекта, испытывающего эмоциональное состояние: *Он веселится и веселит всех нас*. Адъективные предложения специализируются на передаче состояния субъекта, описывая его как бы "со стороны", акцентируя внешние проявления: *Лермонтов в это утро был необыкновенно весел и разговорчив*. Предложно-падежные модели передают ситуации, которые можно определить как погруженность субъекта в эмоциональное состояние: *Она в тревоге, в волнении*. Наречные и субстантивные предложения могут выражать оценку: *Мне жаль, что ты не сможешь прийти. У них такая скука*.

Во **втором параграфе** определяется место шестичленной парадигмы предложений ЭСод в системе парадигм и дается характеристика ЭСод как межмодельной модификации одной типовой ситуации. В этом параграфе представлены две концепции относительно понятия парадигмы в синтаксисе: узкое понимание синтаксической парадигмы как структуры изменительного типа, согласно которой с понятием парадигмы связаны только внутримодельные преобразования (Е.А. Седельников, Н.Ю. Шведова), и широкое понимание – как системы межмодельных преобразований (И.П. Распопов, Т.П. Ломтев, В.А. Белошапкова и Т.В. Шмелева). В работе принято рассматривать предложение как сообщение, которое содержит не только предикативный, но и номинативный минимум. При этом одно значение, одну типовую ситуацию могут передавать разные модели предложения, формально относящиеся к разным классам. Эта концепция дает возможность рассматривать на единых основаниях предложения, различающиеся синтаксическими моделями, соотношением компонентов денотативной и синтаксической структур, особенностями представления компонентов денотативной структуры разными частями речи и членами предложения.

Вслед за лингвистами Пражской школы, а также российскими исследователями Т.П. Ломтевым, В.А. Белошапковой, Г.А. Золотовой, М.В. Всеволодовой в структуру предложения нами включаются не только компоненты, формирующие его предикативный минимум, но и те компоненты, которые необходимы для его информативной завершенности. Для решения поставленной задачи выделяются следующие уровни предложения: *денотативный* – уровень содержания предложения; *семантический* и *синтаксический* – уровни, связанные с реализацией коммуникативного задания.

Как уже отмечалось, основанием для объединения разных моделей предложений в одну парадигму является один содержательный инвариант. Преобразования предложений могут иметь межмодельный характер, связанный с изменением модели предложения, и внутримодельный характер, связанный с изменением лица или модальности одного предложения. Единство содержания дает возможность признать все указанные изменения предложения коммуникативно обусловленными реализациями одной исходной типовой денотативной модели.

К ядру синтаксического поля относится класс внутримодельных преобразований, к его периферии – в зоне пересечения с интерпретационной парадигмой – межмодельные преобразования: монопредикативные синонимические вариации. Шестичленная парадигма предложений ЭСод – это межмодельные преобразования. Изменение модели предложения связано с выполнением определенной коммуникативной задачи. Конкретные предложения ЭСод не всегда имеют все модификации: *Он интересовался музыкой* → *Музыка интересовала его*; НО **Я очаровался вами* = *Я очарован вами* → *Вы очаровали меня*. Каждое предложение парадигмы ЭСод имеет свои внутримодельные преобразования.

В **третьем параграфе** представлены внутримодельные (грамматические и структурно-семантические) модификации каждого из предложений шестичленной парадигмы ЭСод, указаны их особенности. К особенностям грамматических модификаций предложений парадигмы ЭСод относятся следующие:

- а) субстантивные предложения чрезвычайно редко употребляются в форме будущего времени;
- б) в выражении побудительного значения глагольная модель обладает безусловной монополией, т.к. она, в отличие от других моделей, подчеркивает активность субъекта, испытывающего состояние; чаще всего используется отрицательная модификация: *Не волнуйся, не грусти*;
- в) формы императива наречной, субстантивной, адъективной и причастной модели употребляются в сложном предложении, первая часть такого предложения может иметь значение условия или уступки (*Будь мне грустно, я не поехал бы на встречу с ней* = *Если бы мне было грустно* (условие); *Пусть им грустно, они все равно примут участие в празднике* = *Хотя им грустно* (уступка)).

Среди особенностей структурно-семантических модификаций предложений парадигмы ЭСод выделены следующие:

а) в глагольных моделях начало или конец действия могут выражаться с помощью употребления приставочного глагола: *затосковал*, *развеселился*;

б) для наречной, субстантивной и предложно-падежной моделей характерно употребление вспомогательного глагола *становиться* / *стать* / *перестать*. Окончание переживаемого состояния часто выражается отрицательной модификацией: *Им теперь невесело*; *Он невеселый*; *Я не в восторге*;

в) причастная модель, по-видимому, вообще не используется в фазисных модификациях;

г) для наречных и субстантивных моделей характерно употребление описательных предикатов; употребление субстантивной и наречной моделей для выражения внутрисинтаксической модальности, по-видимому, не характерно для русского языка, а возможно при выражении внешнесинтаксической субъективной модальности: *Вам, возможно, тоскливо*; *Ему, наверное, невесело*; *Ему от всего этого может быть грустно*; *Ребенку в зоопарке должно быть интересно*.

Во второй главе «Типология предикатов и основные компоненты семантико-синтаксической структуры простых предложений парадигмы эмоционального содержания» рассматриваются основные структурные компоненты предложений парадигмы ЭСод: подробно анализируются средства выражения предиката, поскольку «типичные значения предложений обнаруживаются прежде всего в категориально-грамматическом характере предиката» (Г.А. Золотова), а также средства выражения субъекта и объекта в предложениях ЭСод. Глава состоит из трех параграфов.

В *первом параграфе* рассматриваются «сферы проявления предикатов» (М.В. Всеволодова) ЭСод и приводится семантическая классификация предикатов. Основными сферами проявления предикатов ЭСод могут быть: физическая сфера (*Он улыбается, смеется, шутит*), интеллектуальная сфера (*Он увлекается футболом; Она интересуется искусством*), эмоционально-психическая сфера (*В лице был ужас; Она переживает; Все рады; Я люблю розы; Я восхищаюсь ее голосом; Он ужасен в гневе; Она очаровательна*), социальная сфера (*Рад видеть Вас* (приветствие); *С удовольствием* (согласие); *Его ценят коллеги; Он пользуется уважением товарищей; Они издеваются над нами; Она пресмыкается перед ним*), духовная сфера (*Как я возлюбил вас, так и вы да и любите друг друга*).

В предложении предикаты ЭСод могут передавать обобщенное значение:

бытия – *У меня тоже есть нервы*; *В семье – печаль* (Блок); *У советских собственная гордость* (Маяковский); *В доме смех и хозяйственный гомон, тот же гомон и смех вдалеке* (Пастернак);

действия – *Федоренко шутил над другом: «Брось, кум, уж видно, что ты еще молодой пахарь»* (Макаренко); *Начальник отделения встретил Рублева и тут же*

начал **жаловаться** на трудности своей должности (Прудников); Это **смеялись** над чудачком (Гулиа);

состояния – Удивился старик, испугался (Пушкин); Он и **рад был**, и уже упрекал себя, что сам не додумался до суда чести... (Розен); «Эх, – **горевал** он. – Снова книг мало стало!» (Носов); Он **был в горе, в досаде, роптал** на весь свет (Гоголь); Руки у него дрожали, он торопился и оглядывался на дом: вероятно, ему было **страшно** (Чехов); – Учитель, у меня **тревога**, – сказала Аэлита (А. Толстой);

характеризации – Скучен, грустен взор печальный голубых твоих очей (Полежаев); Волков здесь много, да они **беспокойны** только зимой (Тургенев); Она была **очаровательна**, как героини всех книжек вместе взятых (Гольдернес); Но место, куда мы приехали, было поистине **очаровательно!** (Аксаков); Он был **горд** тем, что именно его отец оказался самым решительным из всех взрослых (Симонов); Я **становился все более злым** и все менее осторожным (Довлатов);

отношения – Мое возвращение **удивило**, даже **испугало** мать (Аксаков); От этих мыслей мне **тепло и радостно** (Житкова); Капнист **был в ужасе** от совершенных здесь беззаконий (Ходасевич); Он ... **тосковал** по умному, душевно тонкому собеседнику (Богарт); А у нас **паника** – от холода и гриппа (Горький).

Большинство предикатов ЭСод могут быть предикатами состояния и отношения (см. табл. Классификация моделей предложений с предикатами ЭСод в Приложении), поскольку эмоциональное состояние обычно не появляется «само по себе» (М.Л. Крючкова), а имеет какую-то причину, которая проявляется в высказывании, контексте, ситуации: Он смеется / Да он смеется над тобой; Мне грустно / Мне грустно оттого, что весело тебе; Я удовлетворен / Я удовлетворен вашим ответом; Не волнуйся / Не волнуйся за меня; У меня радость / У меня радость от этого известия; Я в восхищении / Я в восхищении от концерта. Поддерживая это утверждение М.Л. Крючковой, добавим лишь: если в предложении в качестве предиката отношения используют глагол с сильным управлением, то в нем обычно есть объект – каузатор, который вызывает данную эмоцию у субъекта, поскольку этого требует валентность глагола: Он увлекается спортом; Она интересуется историей; Я горжусь своими земляками. Ряд глаголов ЭСод обычно не употребляется в предложении без правого распространителя, например: любить, ненавидеть, обожать, интересоваться, увлекаться, заботиться, обожать, гордиться. По нашим наблюдениям, без каузатора их употребление возможно лишь в определенной ситуации: Я люблю, я чувствую любовь. Как хорошо, когда любишь! (к/ф «Я люблю тебя»).

Во **втором параграфе** рассматриваются понятия изосемичности / неизосемичности по отношению к тем частям речи, которые могут быть предикатом в предложении ЭСод. Глагол ЭСод, выражающий действие, процесс, и прилагательное ЭСод, выражающее признак предмета, изосемичны, а наречие, называющее признак действия, и существительное ЭСод, называющее предмет, неизосемичны. Предложение, составленное изосемическими словами, представляет собой изосемическую конструкцию. Предложение, полностью или частично состоящее из неизосемических слов, неизосемично (М.В. Всеволодова). Глагольная модель, где логический субъект совпадает с подлежащим, отражает ситуацию

наиболее корректно, нейтрально и представляет изосемическую конструкцию: *Я восхищаюсь стихами Пушкина, Я люблю Москву*. Адъективная модель, где предикат выражен изосемическим словом: *Фильм веселый*, – изосемична. Наречная, субстантивная и предложно-падежная модели – неизосемические конструкции: *Мне весело, интересно, грустно, обидно, скучно; У меня восхищение от стихов Пушкина; Я в восхищении от стихов Пушкина*. Изосемические конструкции представляют трудность для инофонов. В других языках для передачи смыслов, выражаемых этими предложениями, используются описательные предикаты или прилагательные со вспомогательными глаголами.

В работе приводится описание исследования по сопоставлению рассматриваемых русских моделей предложений ЭСод с моделями в других языках, передающих то же значение. Модели шестичленной парадигмы предложений ЭСод предлагалось перевести с русского на родной язык, а затем сделать дословный перевод на русский. В исследовании участвовало более 100 человек – носители восточных языков (китайского, корейского, японского); европейских языков (английского, немецкого, французского, испанского, итальянского); славянских (польского, чешского, болгарского, украинского), а также арабского и персидского языков. Как показал эксперимент, представителям восточных языков понятны глагольные и адъективные предложения ЭСод, где глаголы и прилагательные, выступающие в качестве предиката, изофункциональны. Эти предложения инофоны используют в речи. Наречные, субстантивные и предложно-падежные модели в этих языках отсутствуют, значения этих моделей можно передать с помощью описательных предикатов. В европейских языках наречных предложений также нет. В глагольных и причастных предложениях трудности у инофонов вызывает управление зависимого слова в русском языке. Субстантивные и предложно-падежные модели понятны. У представителей близкородственных, славянских языков ярко проявляется интерференция в лексике и синтаксисе: одни существительные или наречия на -о могут выступать в качестве предиката в предложении в родном языке (напр., в болгарском), а другие – нет. В некоторых языках выражение причины эмоции обязательно должно быть вербализовано (напр., в чешском). В польском, чешском языках модели с наречием в качестве предиката передают несколько иное значение. Так, в чешском нет слова *скучно* ('неинтересно'), это значение передает предложение *Мне есть грустно*, что в русском имеет другое значение – 'невесело'. Причастные предложения возможны в тех языках, где есть соответствующая форма глагола. Важны и сферы употребления этих моделей в родном языке учащегося. Так, в современном чешском языке наречные предложения выглядят архаичными и не употребляются в разговорной речи.

В **третьем параграфе** рассматриваются основные компоненты семантико-синтаксической структуры предложений ЭСод.

В качестве экспериенцера в предложениях ЭСод могут функционировать одушевленные собирательные существительные (*народ, люди, молодежь*), одушевленные конкретные существительные (*старик, мальчик, девочка*), имена собственные, а также неодушевленные существительные. Например, существительные, называющие место, где живут или работают люди (*город, село,*

дом: *Весь город был рад приезду гостей; университет, завод, издательство: Все издательство было в панике*). В адъективных предложениях ЭСод с предикатами, имеющими значение характеристики, субъект может быть выражен как одушевленным, так и неодушевленным существительным: *Твоя подруга очаровательна; Место очаровательное*.

Как уже было отмечено, в качестве предиката в предложениях шестичленной парадигмы ЭСод могут выступать глаголы, наречия, прилагательные и существительные. Но именно глагольная модель лежит в основе нашей классификации предикатов, т.к. глагол в качестве предиката изосемичен и изофункционален. Семантическая классификация глаголов ЭСод представлена в таблице, помещенной в приложении к диссертации. В соответствии с лексическим значением все глаголы ЭСод можно разделить на глаголы физического, речевого, ментального и собственно эмоционального действия, а также глаголы, называющие способ поведения. Была установлена такая зависимость. С дериватами большинства собственно эмоциональных и ментальных глаголов возможен трех-, четырехчленный ряд моделей. Только одна, глагольная, модель возможна с большинством глаголов физического действия и говорения, 1-2 модели, глагольная и предложно-падежная, образуются с дериватами от глаголов способа поведения с оценочно-характеризующим значением.

Как компонент в семантико-синтаксическую структуру предложений ЭСод входит объект – причина эмоции, поскольку эмоциональное состояние обычно не возникает «просто так» (Л.Н. Иорданская, И.А. Мельчук). Причины могут быть как внешними, так и внутренними, они могут быть в предложении как эксплицированы, так и имплицированы. В качестве объекта в предложениях с ЭСод могут выступать конкретные существительные, обозначающие лица или предметы, или пропозитивные существительные, обозначающие действия, явления, события или состояния. Выражение объекта в русском языке представляет особые трудности для иностранных студентов. В предложениях, где используются глаголы с сильным управлением, употребление объекта необходимо: *Она гордится своим отцом; Он увлекается шахматами*, иначе сообщение теряет смысл: **Она гордится; *Он увлекается*. Структуры с переходными глаголами объединяет одна особенность – раздвоение способа обозначения причины, что находит отражение в двойственной синтаксической позиции каузатора ЭСод: *Она удивила меня своей беспечностью – Ее беспечность удивила меня* (О.В. Чагина). Особую трудность вызывают случаи, когда лицо – виновник ситуации ЭСод – занимает позицию подлежащего, название события – каузатора состояния – позицию инструментального дополнения, а сам субъект состояния – позицию косвенного дополнения: *Пушкин поражал всех своими глубокими и разносторонними знаниями* (Тихонов). Большинство глаголов ЭСод имеют вариативное управление: *бояться, пугаться* кого?/чего? / за кого?/за что?; *беспокоиться, волноваться, тревожиться* за кого?/за что? / о ком?/о чем? В помощь иностранным филологам составлена таблица глаголов ЭСод с вариативным управлением (см. в Приложении).

В третьей главе «Основные способы выражения эмоционального состояния / отношения в простых предложениях как компонент содержания обучению русскому языку иностранных учащихся» рассматривается

представление материала ЭСод в научно-методической и учебной литературе, описывается системное представление этого материала как составной части функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка, распределение языкового и речевого материала ЭСод в соответствии с сертификационными уровнями в системе ТРКИ, способы и приемы обучения в иностранной аудитории этому материалу. Глава состоит из четырех параграфов.

В **первом параграфе** проводится анализ психологической, научно-методической и учебной литературы. Психологической основой осмысления материала стали теория деятельности Л.С. Выготского и А.Н. Леонтьева и теория поэтапного формирования умственных действий и понятий П.Я. Гальперина. Дидактической основой исследования стал сознательно-практический метод. Исследование материала ЭСод проводилось в русле функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка (Э.И. Амиантова, Г.А. Битехтина, М.В. Всеволодова, Л.П. Клобукова), основывающейся на коммуникативно-деятельностном подходе к обучению, который ориентирует практические занятия иностранным языком на обучение общению, использование языка с целью обмена мыслями.

Материал эмоционального содержания как вербализация эмоций человека входит в лингвометодическую программу различных уровней обучения русскому языку как иностранному: от начального этапа на ограниченном лексическом материале (*Я люблю родной город; Мне нравится Москва; Интересный фильм; Мне скучно/весело*) до продвинутого этапа специалистов-нефилологов (*Отец возмущен поведением сына; Девушка очаровательная; Спектакль – восторг; Я в ужасе от своих веснушек; Он кичится своим происхождением*). Материал ЭСод содержится в пособиях, целью которых является выработка навыков и умений употребления различных структур ЭСод – от глагольных моделей до идиоматических выражений (А.В. Тананина «Я тебя люблю!», 2008; А.А. Акишина, Т.Е. Акишина «Эмоции и мнения», 2009). В этих пособиях материал ЭСод организован на ментально-когнитивной основе и отражает такие концепты, как: «Любовь», «Гнев», «Удивление», «Радость», «Грусть» и т.д. Как показывает опыт, пособия, построенные по концептуально-семантическому принципу, можно использовать только на продвинутом этапе обучения со студентами, владеющими русским языком не ниже Первого сертификационного уровня. Однако частично материал ЭСод вводится и на начальном этапе обучения и прежде всего при работе над такими речевыми темами, как: «Моя семья», «Отдых», «Мой друг / подруга». Обычно предложения ЭСод сопровождают работу над лексико-грамматической темой «Способы выражения субъектно-предикативных отношений».

Во **втором параграфе** представлено распределение моделей ЭСод в соответствии с требованиями к уровням владения русским языком как иностранным. На Элементарном уровне обучения русскому языку учащиеся знакомятся и осваивают употребление глагольных, адъективных и наречных моделей предложений ЭСод на ограниченном наборе лексики: *Я люблю родной город; Мне нравится Москва; Экскурсия интересная; Рад(а) познакомиться, Рад(а) видеть вас* (этикет); *На вечере было весело, жаль, что ты не был; Мне интересно*. В требования Базового уровня входят глагольные модели ЭСод с их

грамматическими и структурно-семантическими модификациями; адъективные модели (употребление прилагательного в качестве предиката в краткой форме или в сравнительной степени): *Он сердит и зол; Эта статья интереснее*; наречные модели предложения (употребление наречий в сравнительной степени): *Мне интереснее дома*.

Иностранные учащиеся, владеющие русским языком в объеме Первого уровня, продолжают работу с глагольными, адъективными и наречными моделями предложений ЭСод и их модификациями на расширенном лексическом материале, на рецепцию им даются причастные модели предложений: *Он удивлен, Я смущен, Она обижена на нас, Он был испуган*. На переходном этапе обучения от I ко II уровню студентам нефилологических вузов предлагаются для выработки навыков и умений по употреблению причастные модели предложений, на рецепцию предлагаются модели субстантивных и предложно-падежных предложений: *У нас веселье; У него интерес к математике с детства; Я в тоске и печали*. На переходном этапе обучения от II к III уровню иностранные учащиеся-филологи осваивают употребление описательных предикатов в структурах ЭСод, знакомятся с фразеологическими оборотами ЭСод.

На начальном этапе при выражении эмоций достаточное внимание уделяется лексической синонимии: *Мне нравится Москва, Я люблю свой родной город; Он интересуется футболом, Он увлекается футболом*. Поэтому Требования Первого сертификационного уровня следует расширить, введя лексическую синонимию при выражении ЭСод. На этапе обучения от I ко II уровню владения РКИ объектом изучения является синтаксическая синонимия при выражении эмоциональных отношений. В Требования II уровня предлагаем включить синтаксическую синонимию при выражении эмоций в русском языке (глагольные, наречные, адъективные, причастные модели предложений ЭСод).

На переходном этапе от II к III уровню владения РКИ студенты-филологи овладевают навыками и умениями в употреблении субстантивных и предложно-падежных моделей предложений ЭСод. Важной целью обучения представляется формирование у иностранных учащихся коммуникативной компетенции в употреблении именно той модели ЭСод, которая наиболее адекватно описывает эмоцию, корректна для данной ситуации. Стилистическая синонимия входит в лингводидактическую программу бакалавра-филолога. Она характерна для глагольных моделей ЭСод: *Он был вдохновлен, воодушевлен (высок.) этим призывом; Я уважаю его, преклоняюсь (высок.) перед ним, благоговею (высок.); Она жаловалась, плакала (разг.) на жизнь; Дети всегда заискивали, лебезили (разг.), юлили (разг.) перед грозным отцом; Он часто шутил, трюнил (разг.), зубоскалил (прост.); Да не тужи (прост.), не убивайся (прост.) ты так; Не сердчай (прост.), не гневайся (устар.), батюшка*.

Синтаксическая синонимия при выражении эмоций (все модели предложений шестичленной парадигмы ЭСод) должна входить в Требования III уровня владения РКИ. Стилистическую синонимию при выражении ЭСод предлагаем включить в тестовые материалы III и IV уровней владения РКИ.

В *третьем параграфе* представлено описание процесса обучения языковому и речевому материалу ЭСод, так как знания, умения и навыки употребления структур ЭСод формируют языковую компетенцию. В работе представлены лексические минимумы ЭСод (слова, которые могут быть предикатами в предложениях шестичленной парадигмы ЭСод) для Элементарного, Базового, I, II, III и IV уровней общего владения русским языком как иностранным (см. Приложение); описан языковой материал по теме «Выражение эмоций в русском языке» в соответствии с Лингвометодической программой по русскому языку и Государственными образовательными стандартами по русскому языку как иностранному; отмечены проблемы и трудности, которые возникают в процессе обучения у иностранных учащихся. В помощь учащимся филологического профиля составлены таблица глаголов эмоционального содержания с вариативным управлением и таблица стилистических синонимов глаголов ЭСод (см. в Приложении).

Слова ЭСод образуют деривационные ряды, например: *интересоваться, интересный, интересно, интерес; тосковать, тоскливый, тоскливо, тоска* и др. Например, Деривационная парадигма слов ЭСод элементарного уровня:

Лексический минимум ЭСод Элементарного уровня				
Глаголы	Наречия	Прилагательные	Причастия	Существительные
	весело интересно	интересный	Нет в Программе	
		рад (-а, -ы)		
любить	жаль, жалко	любимый		
нравиться				

Речевая компетенция в рамках коммуникативного подхода представляет собой реализацию интенций, указанных в Стандартах каждого уровня. Материал для формирования речевой компетенции определяется: 1) путем отбора сфер общения, в которых употребляются исследуемые структуры ЭСод (прежде всего в социально-бытовой и социально-культурной, а также в учебно-научной, общественно-политической и даже в официально-деловой); 2) разграничением тем общения, определяющих корректное употребление лексики и различных предложений ЭСод. В работе представлена таблица распределения языкового и речевого материала ЭСод по уровням обучения:

Уровни обучения	Речевой материал		Языковой материал	Примечания
	Интенции	Темы общения	Модели	
Элементарный уровень владения русским языком как иностранным	Выражение: 1.Эмоционального состояния 2.Эмоционального отношения 3.Эмоциональной характеристики	Преимущественно монолог на темы: «Моя семья», «Мой друг», «Мой родной город»	1.Наречная модель 2.Глагольная модель 3.Адъективная модель	
Базовый уровень владения русским языком как иностранным	Выражение: 1.Эмоционального состояния и эмоционального отношения 2.Эмоциональной характеристики 3.Эмоциональной оценки (в сложно-подчиненном предложении)	Преимущественно монолог на темы: «Мой город» «Мои друзья» «Интересы и увлечения»	1.Наречная модель 2.Глагольная модель 3.Адъективная модель	Лексическая синонимия
Первый сертификационный уровень владения русским языком как иностранным	Выражение: 1.Эмоционального состояния и эмоционального отношения 2.Эмоциональной характеристики 3.Эмоциональной оценки (в простом и сложноподчиненном предложениях)	Преимущественно монолог на темы: «Выбор профессии», «Свободное время»	1.Наречная модель 2.Глагольная модель 3.Адъективная модель 4.Причастная модель (<i>на рецепцию</i>)	Лексическая синонимия

Второй сертификацион- ный уровень владения русским языком как иностранном	Выражение: 1.Эмоциональног о состояния и эмоционального отношения 2.Эмоциональной характеристики 3.Эмоциональной оценки	Преимущественн о диалог на темы: «Выбор профессии», «Свободное время», «Увлечения», «Человек и культура», «История и культура России», «История и культура родной страны»	1.Наречная модель 2.Глагольная модель 3.Адъективна я модель 4.Причастная модель 5.Субстантив- ная модель (на рецепцию) 6.Предложно- падежная мо- дель (на реце- пцию)	Синтак- сическая синони- мия
Третий сертификацион- ный уровень владения русским языком как иностранном	Различные способы выражения: 1.Эмоциональног о состояния и эмоционального отношения 2.Эмоциональной характеристики 3.Эмоциональной оценки	Преимущественн о дискуссия на темы: «Свободное вре- мя», «Увлечения», «Хобби», «История и культура родной страны и России» «Человек и культура»	1.Наречная модель 2.Глагольная модель 3.Адъективна я модель 4.Причастная модель 5.Субстантив- ная модель 6.Предложно- падежная мо- дель	Стилис- тическая синони- мия

В *четвертом параграфе* представлена система работы в иностранной аудитории с предложениями, составляющими парадигму простых предложений эмоционального содержания.

При работе с языковым материалом ЭСод в иноязычной аудитории следует учитывать следующее:

1. значение модели предложения ЭСод, которое служит для выражения определенного смысла:

- для выражения эмоционального отношения к объекту служат глагольные и причастные модели ЭСод;
 - для выражения эмоционального состояния лица служат прежде всего наречные, а также субстантивные и предложно-падежные предложения ЭСод;
 - для выражения эмоциональной характеристики лица, предмета, события служат в первую очередь адъективные предложения ЭСод;
 - для выражения эмоциональной оценки служат наречные, субстантивные и предложения с именной группой;
2. форму предиката, субъекта и объекта при выражении эмоционального отношения (*Я люблю маму; Мне понравилось путешествие; Мне весело...*);
 3. особенности сочетаемости;
 4. стилистические особенности (степень экспрессивности, оценочность и другие прагматические характеристики: – *Ну как спектакль? – Спектакль мне понравился. / Спектакль интересный. / Великолпно. / Восторг. / Я в восторге*);
 5. частотность и употребительность конкретной модели для выражения определенного смысла. Например: *Она очаровала меня своими манерами / Я очарован ее манерами – *Я очаровался ее манерами; Он увлекается марками – *Марки увлекают его*; образование наречных моделей ограничено узусом: *Мне весело, интересно, грустно*, НО **Мне гордо, ужасно* (ср. *Мне ужасно жаль*).

Для каждой модели ЭСод предлагается такой порядок практической работы:

1. Представление лексико-грамматического материала ЭСод: микротекст с заданием на начальном этапе или текст с семантическим комментарием на продвинутом.
2. Организация усвоения языкового материала (особенности структурно-грамматических и семантико-грамматических моделей предложений ЭСод).
3. Организация освоения речевого материала (выражение эмоций разными способами в зависимости от цели высказывания, частотность употребления той или иной модели ЭСод в разных стилях речи).
4. Организация контроля над усвоенным материалом.

С учетом того, что значение слова в любом языке проявляется прежде всего в контексте, как правило, при представлении материала ЭСод на уроке используется микротекст или текст. На начальном этапе обучения в самой формулировке задания содержится указание на обобщенное семантическое значение используемой модели предложения ЭСод. Например: *Прочитайте микротекст; Скажите, почему Ваня такой грустный*. На продвинутом этапе обучения обобщенные семантические значения различных моделей предложений ЭСод даются в комментариях в виде справочного материала. При работе над новой

лексикой ЭСод следует обращать внимание учащихся на словообразовательные возможности слов ЭСод, семантику, частотность употребления конкретной модели.

Для представления речевого материала ЭСод можно использовать речевые образцы как на начальном, так и на продвинутом этапах. Критерии отбора моделей для речевого материала таковы: полезность, частотность и сфера употребления, сходство со структурными формами родного языка. Для аудирования основным критерием отбора моделей является частотность. Так, на Элементарном уровне предлагаются этикетные формулы со словами ЭСод (*уважаемый, рад, жаль*), которые используют при знакомстве, при встрече (*Здравствуйте / привет, рад(-а, -ы) видеть вас / тебя*), при прощании (*До свидания, будем рады вас видеть*), выражении согласия/несогласия (*Да, с удовольствием буду / Жаль, но не могу*). Для иностранных студентов, владеющих русским языком в объеме Первого сертификационного уровня, представлены речевые образцы для выражения эмоциональной оценки.

Для работы по формированию языковых навыков и развитию речевых умений употребления структур ЭСод используются предкоммуникативные (подготовительные, предречевые, тренировочные, языковые) и коммуникативные (творческие или речевые) упражнения. При разработке типологии упражнений по исследуемому материалу мы использовали теоретический материал В.Т. Маркова. К первым относятся языковые упражнения, которые могут быть имитационными, подстановочными, трансформационными. В работе даны примеры реализации таких упражнений по всем моделям предложений ЭСод для учащихся разных уровней обучения. Упражнения такого типа формируют речевой грамматический навык в типичных для его функционирования речевых ситуациях и развивают гибкость употребления моделей предложений ЭСод за счет варьирования условия общения. Последовательность предлагаемых методических шагов предусматривает переход, с одной стороны, от языковых упражнений к речевым, а от речевых к собственно коммуникативным, с другой стороны, переход от рецептивных видов речевой деятельности к репродуктивным, затем к репродуктивно-продуктивным, а потом к продуктивным. Примерами таких коммуникативных упражнений (респонсивных, дискуссионных) являются конкретные задания по общим темам «Спорт», «Искусство», «Свободное время», «Увлечения и развлечения» и т.д. Эффективны инициативные задания в форме интервью.

Занятия строятся на материале отобранных лексико-грамматических минимумов; лексический минимум отбирается с учетом конкретной цели обучения и состава учащихся, с учетом родного языка учащихся.

Предложенный автором диссертационного исследования подход к преподаванию структур ЭСод, разработанные учебные материалы получили положительную оценку как со стороны иностранных учащихся, так и со стороны преподавателей. Преподаватели отметили расширение словарного запаса иностранных учащихся, развитие навыков аудирования в монологической и диалогической речи, положительную динамику развития коммуникативной компетенции учащихся. Целенаправленное изучение темы «Выражение эмоций в русском языке», начиная с Элементарного уровня обучения, с применением

разработанной автором диссертации технологии обучения позволяет совершенствовать и развивать речевые навыки и умения учащихся, их готовность и способность к коммуникации.

В **Заключении** содержатся выводы из проведенного исследования и намечаются перспективы дальнейшей разработки рассмотренных проблем. В данной работе дано лингвистическое и методическое обоснование места и роли темы «Выражение эмоций в русском языке» в процессе обучения иностранных учащихся русскому языку. Представлен алгоритм, позволяющий выбрать нужную модель ЭСод для выражения определенного смысла, был отобран языковой и речевой материал в зависимости от уровня владения русским языком иностранных учащихся, разработана поэтапная система представления этого материала. В перспективе необходимо продолжить работу над текстотекой с использованием ЭСод, особенно для учащихся III и IV сертификационных уровней общего владения русским языком иностранных учащихся.

Основные положения и результаты исследования изложены в следующих публикациях:

1. **Антонова И.А.** Средства выражения эмоций в аспекте преподавания русского языка как иностранного (на материале простых предложений) // Вестник ЦМО МГУ. Филология. Культурология. Педагогика. Методика. 2010, № 4. – М., ЦМО МГУ, 2010. С. 35-38.
2. **Антонова И.А.** Место шестичленной парадигмы предложений эмоционального содержания в синтаксическом поле Г.А. Золотовой и в системе парадигм М.В. Всеволодовой // Электронный журнал «Гуманитарные и социальные науки», № 4, 2014.
3. **Антонова И.А.** Об особенностях модификаций предложений эмоционального содержания в свете преподавания русского языка как иностранного // Вестник ЦМО МГУ Филология. Культура. Педагогика. Методика. № 1, 2014. С. 36-39.
4. **Антонова И.А.** Материалы к парадигме предложений со значением эмоционального состояния / отношения // Язык, сознание, коммуникация: сб. науч. и научн.-метод. статей. Вып. 7. – М., МГУ, 1999. С. 57-70.
5. **Антонова И.А.** К вопросу о синтаксической парадигме. Парадигма предложений со значением эмоционального состояния / отношения в русском языке // Язык, сознание, коммуникация: сб. науч. и научн.-метод. статей. Вып. 19. – М., МГУ, 2001. С. 78-87.
6. **Антонова И.А.** О синонимии синтаксических конструкций при выражении эмоционального состояния / отношения в русском языке // «Русский язык как иностранный: специфика описания, теория и практика преподавания в России и за рубежом»: Тезисы докладов Международной научной конференции. – М., МГУ, 2001. С. 31-32.
7. **Антонова И.А.** О терминах «категория состояния» и «предикативы». Предикативы как предикат для выражения эмоционального состояния / отношения // Язык, сознание, коммуникация: сб. науч. и научн.-метод. статей. Вып. 26. – М., МГУ, 2004. С. 128-133.
8. **Антонова И.А.** Парадигма предложений эмоционального содержания – коммуникативная интерпретационная парадигма // Теория и практика

преподавания РКИ: традиционный и инновационный подход: сб. научн.-метод. статей, отражает доклады, сделанные на одноименной Международной научно-практической конференции в МПГУ. – М., «Прометей», 2009. С. 24-32.

9. Антонова И.А. Интерпретационная парадигма предложений со значением эмоционального содержания и ее внутримодельные синтаксические модификации // Язык, литература, культура: сб. науч. и научн.-метод. статей. Вып. 5. – М., МАКС Пресс, 2009. С. 101-117.
10. Антонова И.А. О типах денотативных предикатов в простых предложениях эмоционального содержания // I Международная научно-практическая интернет-конференция «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания в России и за рубежом» (rusforall@gmail.com, 2009).
11. Антонова И.А. Предложения с предикатами эмоционального состояния в учебном процессе // Русский язык как иностранный в современной образовательной геополитической парадигме: тезисы докладов IV Международной практической конференции. – М., МАКС Пресс, 2010. С. 21-24.
12. Антонова И.А. Парадигма предложений эмоционального содержания применительно к сертификационным уровням владения РКИ // Русский язык: исторические судьбы и современность: IV Международный конгресс исследователей русского языка: труды и материалы. – М., МГУ, 2010. С. 586-587.
13. Антонова И.А. Предложения с предикатами эмоционального содержания в практике преподавания РКИ // Русский язык в диалоге культур: мат-лы междунар. научн. конф. Ч. 3, Воронеж, 2010. С. 3-26.
14. Антонова И.А. Лексика эмоционального содержания в практике преподавания РКИ // III Международная научно-практическая интернет-конференция «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания в России и за рубежом» (rusforall@gmail.com, 2010).
15. Антонова И.А. Семантическая структура предложений эмоционального содержания // Язык, литература, культура: сб. науч. и научн.-метод. статей. Вып. 6. – М., МАКС Пресс, 2010. С. 96-100.
16. Антонова И.А. Типология предикатов эмоционального содержания в свете функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка // Современная методика преподавания русского языка как иностранного: проблемы и их решение: сб. научн.-метод. статей, отражает доклады, одноименной Международной научно-практической конференции в МПГУ, ч. I. – М., «Правда-Пресс», 2010. С. 27-33.
17. Антонова И.А. Описательные предикаты в предложениях эмоционального содержания // Русский язык – язык общения и профессии: сб. науч. и научн.-метод. статей. – М., МПГУ, 2011. С. 114-118.
18. Антонова И.А. О лексической, синтаксической и стилистической синонимии при выражении ЭСод // Грамматика разноструктурных языков: сб. статей к юбилею В.Ю. Копрова. Воронеж, Наука Юнипресс, 2011. С.51-55.

19. Антонова И.А. Функционально-семантический подход при представлении моделей со значением эмоционального состояния/отношения // Язык. Литература. Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания. Сб. научн. и научн.-метод. статей. Вып. 7. – М., МАКС Пресс, 2011. С. 285-288.
20. Антонова И.А. Формирование коммуникативной компетенции у иностранных учащихся на материале предложений эмоционального содержания // Язык. Литература. Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания. . Сб. научн. и научн.-метод. статей. Вып. 8. – М., МАКС Пресс, 2012.С. 253-259.
21. Антонова И.А. Поэтапное формирование коммуникативной компетенции на материале «Выражение эмоций в русском языке» // Иноязычное образование в современном мире: сб. научн.-метод. статей. Ч. 1, М., «Кодекс-М», 2013. С.39-44.
22. Антонова И.А. Структуры эмоционального содержания в учебной литературе и функционально-семантический подход при их представлении // Иноязычное образование в современном мире: сб. научн.-метод. статей. Ч. 1, М., ИП Карцев С.Б., 2014. С.16-21.